





Inés de Suárez (Elsa Martinelli) contempla al afligido rostro de Pedro de Valdivia. Fuera de estos dos italianos hay un venezolana, Víctor Alcázar (Lautaro), y unos cuantos españoles como Julio Peña, Elsa Montes y otros. Los actores chilenos que más destacan son Pérez Berrocal, Elena Marona y Erika López, quien debuta como Guacolda.

Campos Menéndez y "La Araucana"

La impetuosidad del Salto del Laja preloja con su majestuosa batalla esta película llamada a mostrar "nuestra partida de no cincuenta", como más de una vez la llamó Enrique Campos Menéndez, promotor, productor y codirector. Pero antes de dejarse llevar por la seductora presentación es preciso fijarse en la honesta indicación del capítulo: "Versión libre del poema de Ercilla". Jamás se intentó fidelidad, como tampoco cubrir la obra poética completa y sólo se citaron fragmentos. Empezó con la llegada de los conquistadores para finalizar con la muerte de Pedro de Valdivia.

Nuestro entrevistado contesta a nuestras preguntas:

—Mi mayor satisfacción, como lo he dicho, es poder brindar una obra de divulgación. Gracias a "La Araucana" llegaremos con una visión de Chile a distintas latitudes del orbe.

—Había una poderosa razón para que no apareciera mayor número de figuras chilenas, como ya hubiera querido. Tres países colaboraron en el film: Italia y España, además del nuestro. Nosotros entregáramos nuestros parajes y la inestimable colaboración del Ejército de Chile, cediendo indispensable para la construcción de "La Araucana". Pero se nos dio un número muy limitado de actores. Tuve la desgracia de que grandes figuras a que quise echar mano ya estaban comprometidas, como fue el caso de Hector Durrachelle, Nelson Viqueo, Juan Parodi, María Elvira y otros.

—El paisaje está embutido, pero no siendo lo suficiente. No hubo tiempo para filmar en los sitios del sur que teníamos planeados. El rodaje se atrasó primero por los acontecimientos del Tacna y después por la cercanía de las elecciones. Faltó cuando las lluvias impedían llegar hasta donde deseábamos. Hubiera cabido mayor humanidad y aún más bellas pláticas en toda la gran araucanía...

—Mi colaboración con Enrique Llovera, codirector del poema y autor del guión, fue de perfecta armonía. Con ello logramos algo que me enorgullece. No hay cursilería en el diálogo y conseguimos un idioma claro, directo, que no se aleja totalmente del origen arcaico del poema. Llovera contribuyó, igual que Coll, con su enorme experiencia cinematográfica. Hicó la repetición de conceptos e aprovechó el lenguaje, según las circunstancias. Modéré mi entusiasmo de escritor y muchas veces me hizo ver que las palabras podían ser reemplazadas por imágenes, consiguiendo mayor elegancia. Dio el quítere acertado. En fin, me satisfizo enormemente la participación.

—Por cierto que cambiaría muchas cosas al volver "La Araucana" de nuevo, aunque, en términos generales, estoy satisfecho, tanto de la dirección de Julio Coll, a la que reconozco muchos méritos, como al resultado total de la película. Pero siempre algo siempre ver satisfecha una

Campos Menéndez y "La Araucana" [artículo] M. R.

Libros y documentos

AUTORÍA

M.R.

FECHA DE PUBLICACIÓN

1971

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Campos Menéndez y "La Araucana" [artículo] M. R.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile